

# europen 10

LAUNCHING/LANCEMENT : 19 01 2009

END OF REGISTRATIONS /FIN DES INSCRIPTIONS : 29 05 09

END OF ENTRIES/FIN DES RENDUS 29 06 2009

RESULTS/RESULTATS 18 01 2010

European competitions of urbanprojects followed with implementations / concours européens de projets urbains suivis de réalisations

revitalisation

regeneration

inventing urbanity  
inventer l'urbanité

colonisation



# europan 10 points



**1 - Definition :** The objective of Europan is to bring to the fore Europe's young architecture and urban design professionals, and to publicise and develop their ideas. Its objective is also to help cities and developers which have provided sites to find innovative architectural and urban solutions for the transformation of urban locations. Europan 10 is a European federation of national organisations, which manages architectural competitions followed by building or study projects, launched simultaneously by several countries on common theme, objectives and rules. The open competitions are anonymous and public calls for ideas on a European scale.

**2 - Candidature :** Europan 10 is open to any team of young urban and architectural design professionals (architects, urban planners, landscape designers, engineers). Teams may also include young professionals from other disciplines. All candidates must be under 40 years old on the closing date for submission of entries.

**3 - Information :** From Monday 19 January 2009, every entrant or team has free access to the European's website [www.europan-europe.com](http://www.europan-europe.com), where they can download and print the rules, the themes and the synthetic presentations of the 62 sites of the session, classified according to thematic families.

**4 - Participation :** Each team registers on the Web site and makes a payment online of 100 Euros in order to download a complete file of site in English (and possibly in the language of the country of the site). This includes detailed written documents on the city, the site, its context, and the developers' intentions, as well as plans, photographs, and all visual documents necessary for design work. Each supplementary complete site folder will be charged at the rate of 50 Euros per folder.

**5 - Elements to be submitted :** three A1-format panels - 2 copies of an A3-format bound document - 2 copies of a Cdrom/DVD with the panels A1 in 300 dpi (PDF, size A1 and A3) and 72 dpi (PDF, web size) resolutions and the bound document, in 300dpi (PDF, size A3) resolution - an A4-format sealed envelope containing documents revealing the competitors identity and proof that the proposal meets all the qualification requirements

**6 - Judging in each country :** A national jury, whose composition - 9 personalities and the substitutes - is published on the Website, examines all the projects entered in its country. The jury meets in two distinct sessions. During the first one, it examines the conformity of the projects in relation to the competition theme, and shortlists a maximum of 20% of the projects entered, for the quality of their ideas. During the second session, the jury examines the short-listed projects in terms of their innovative qualities and suitability to the context into which they are inserted.

It thus chooses winning and runner-up projects with prizes and possibly gives a mention to complementary projects. A European forum with the members of the juries and the representatives of sites is organized between the two sessions of judging in order to debate of the short-listed projects in relation with the thematic families of sites.

**7 - Prizes :** The winners and runners-up receive a prize of 12,000 and 6,000 Euros (including tax) respectively.

**8 - Communication :** The organisers undertake to publicise all prize-winning entries both nationally and throughout Europe by way of exhibitions, meetings and publications with a European catalogue of all the results.

**9 - Implementations :** Europan guarantee to use all means necessary to incite cities and/or planners off-sites to entrust the prize-winning teams with operational follow-through.

**10 - European Forum of results :** To coincide with the closing of the tenth Europan session, an event is held in May 2010 comprising both an international exhibition of the results and debates on the prize-winning entries and their practical feasibility. The winners and runners-up are invited.





# europan 10 points



**1 - Définition** : Europan a pour but de révéler les jeunes professionnels de la conception architecturale et urbaine d'Europe, de faire connaître et de développer leurs idées. Son objectif est aussi d'aider les villes et les aménageurs ayant proposé des sites à trouver des réponses architecturales et urbaines novatrices sur des situations urbaines en mutation. Europan 10 est organisé sous forme d'une fédération européenne d'organisations nationales gérant des concours d'architecture suivis de réalisations ou d'études, lancés simultanément par plusieurs pays sur un thème, des objectifs et un règlement communs. Les concours sont des appels d'idées anonymes, ouverts, publics et européens.

**2 - Candidature** : Europan 10 s'adresse à toute équipe de jeunes professionnels de la conception urbaine et architecturale (architectes, urbanistes, paysagistes, ingénieurs) associés ou non à des jeunes professionnels d'autres disciplines. Tous les candidats doivent avoir moins de quarante ans à la date limite de rendu des projets.

**3 - Information** : Dès le lundi 19 janvier 2009, chaque candidat ou équipe peut consulter librement le site Internet européen [www.europan-europe.com](http://www.europan-europe.com), où sont présentés le règlement, les thèmes et les 62 sites de la session sous forme de fiches imprimables, classés par familles thématiques.

**4 - Participation** : Chaque équipe s'inscrit sur le site Internet et effectue un règlement de 100 Euros par télépaiement pour obtenir un dossier de site complet en anglais (et éventuellement dans la langue du pays du site). Celui-ci comprend des documents sur la ville, le site, son contexte et les intentions des aménageurs, ainsi que des plans, des photos et tous documents graphiques nécessaires à la conception. Tout dossier supplémentaire de site est obtenu après télépaiement de 50 €.

**5 - Documents à remettre** : 3 panneaux de format A1 - 2 exemplaires d'un cahier relié de format A3 - 2 exemplaires d'un CDRom/DVD avec les panneaux A1 en format A1 et A3 (300 dpi) et web (72 dpi) et le cahier A3 en format A3 (300 dpi) - 1 enveloppe scellée de format A4 contenant les documents destinés à la levée de l'anonymat et à la recevabilité des propositions.

**6 - Jugement** : Dans chaque pays, un jury national dont la composition - 9 personnalités et des suppléants - est publiée sur le site Internet, examine l'ensemble des propositions. Chaque jury se réunit en deux sessions. Lors de la première, il examine les projets par rapport au thème du concours et présélectionne au maximum 20% des projets pour la qualité de leurs idées. Lors de la seconde session, il examine les projets présélectionnés en fonction de leurs qualités innovantes et de leur adéquation au contexte dans lequel ils s'insèrent. Le jury désigne alors des propositions lauréates et mentionnées avec primes et peut citer des projets complémentaires. Un Forum européen avec les membres des jurys nationaux et les représentants des sites se réunit entre les deux sessions du jugement afin de débattre des idées présélectionnées en relation aux familles thématiques des sites.

**7 - Prix** : Les équipes lauréates et les équipes mentionnées reçoivent respectivement une récompense de 12 000 et 6 000 € toutes taxes comprises.

**8 - Diffusion** : Les organisateurs diffusent les projets primés à l'échelle nationale et à l'échelle européenne par le moyen d'expositions, de rencontres et de publications, dont un catalogue européen des résultats.

**9 - Réalisations** : Europan s'engage à mettre en œuvre les moyens nécessaires pour inciter les villes et les aménageurs des sites à confier des suites opérationnelles aux équipes primées.

**10 - Forum Européen des Résultats** : La clôture de la 10eme session d'Europan est l'occasion d'un événement en mai 2010 réunissant une exposition internationale des résultats et des débats autour des projets primés et de leur possibilité de réalisation. Les équipes primées y sont invitées.





# topics of sites

The generic theme of Europan 10 – Inventing urbanity - specifically involves collaboration with the cities and urban developers in the organising countries. Indeed, the ultimate aim of the European vision of the city is to make society, in other words to bring together people of all conditions and origins. However, the dominant trend towards individualisation, the quest for autonomy, cannot be ignored. This is precisely the contradiction that Europan addresses: on the one hand wanting the city – i.e animation, communal life, people – and on the other side wanting intimacy, privacy, home and the immediate circle. But where does public space start and where does it stop? Can neighbourhood and local spaces be seen as part of the public domain? And also, can we use the term public space for the new communal spaces - such as shopping malls, stations and airports? But Europan is engaged also in the qualitative goals of sustainable development. How can density and residential quality be reconciled, how to be both in the city and in the nature? How can sustainable projects able to both create urban intensity and respect the environment be imagined?

These are the questions young European architecture and urban planning professionals will have to answer by choosing a site amongst three types of sites: those that must undergo a strong transformation (regeneration), those that must both keep their identity and redynamise their programme (revitalization) and those that must undergo a development (colonization)

## TOPIC 1: REGENERATION

An organism is said to regenerate a lost or damaged part if the part regrows so that the function is restored. Regarding Europan 10, this topic relates to the sites where the main question of development is: in areas with a strong identity but with obsolete functions, how can spaces be adapted to a new dynamic of uses?

T 1a PROGRAMMATIC CONVERSION 10 Sites: Wien – A . Gembloux – B . Liège - B . Bottrop – D . Forchheim – D . Oslo – N . Vardø – N . Maastricht - NL . Utrecht – NL . Entroncamento – P

T 1b LANDSCAPE MUTATION 6 Sites: Augustenborg – DK . København – DK . Madrid - E . Saintes - F . Lerum - S . Östhammar – S

T 1c SOCIAL TRANSFORMATION 6 Sites: Nyon – CH . Elda – E . Rijeka – HR . Genova - I . Dublin - IR . Den Haag – NL

## TOPIC 2: REVITALIZATION

Revitalization is a deliberate, organized, conscious effort by members of a group to create a new culture. Regarding Europan 10, it relates to the sites where the main question of mutation is: in spatially and socially disqualified areas, how can urban life be intensified?

T 2a URBAN ACUPUNCTURE 7 Sites: Eisenstadt – A . Dessau - D . Leisnig - D . München – D . Rudkøbing – DK . Trondheim – N . Emmen – NL

T 2b PUBLIC LINES 8 Sites: Graz – A . Neuchâtel - CH . Guben - D . Heidelberg - D . Cáceres – E . Tallinn – EE . Lisboa - P . Warszawa – PL

T2c MAGNETIC POLE 8 Sites: Elmshorn - D . Teruel - E . Alès - F . Dunkerque - F . Zagreb – HR . Ajka - HU . Kisa – S . Mora – S

## TOPIC 3: COLONIZATION

Colonization occurs whenever any one or more species populates a new area. The term is derived from the Latin colere, «to inhabit, cultivate, frequent, practice, tend, guard, respect». Regarding Europan 10, it concerns the sites where the main question is: within urban extensions of the city, how can a new philosophy of sustainable occupancy of the territory be implemented?

T 3a NEW COMMUNITY 5 Sites: La Chaux-de-Fonds – CH . Montreux - CH . Kolding – DK . Riga - LV . Cascais – P

T 3b URBAN FOOTPRINTS 5 Sites: Dietikon – CH . Nürnberg - D . Taboadela – E . Valverde – E . Tampere – SF

T 3c SCALES OF SUSTAINABILITY 7 Sites: Århus – DK . Reus - E . L'Isle d'Abeau - F . Seilh - F . Triel-sur-Seine – F . Galway - IR . Järvenpää – SF





# thèmes sites



Le thème générique d'Europen 10, inventer l'urbanité, implique précisément une collaboration avec les villes et les aménageurs urbains des pays organisateurs. En effet, la finalité ultime de la vision européenne de la ville est de faire société, c'est-à-dire de mettre ensemble des gens de toutes conditions et de toutes provenances. On ne peut cependant ignorer la tendance dominante à l'individualisation, à la recherche d'autonomie. C'est bien à cette contradiction que s'adresse Europen : vouloir à la fois la ville, c'est-à-dire d'une part rechercher l'animation, la vie collective, le public, et d'autre part, préserver l'intimité, la «privacy», le chez soi et l'entre-soi. Mais Europen met l'accent aussi sur les objectifs qualitatifs du développement durable. Comment concilier densité et qualité résidentielle, être en ville et dans la nature? Comment imaginer des projets durables capables de créer de l'intensité urbaine tout en prenant soin de l'environnement?

C'est à ces questions que devront répondre les jeunes professionnels de la conception architecturale et urbaine européens en choisissant un site parmi trois types : ceux où il faut profondément transformer l'existant (régénération), ceux où doit être gardée une identité du lieu tout en redynamisant le programme (revitalisation), ceux où est opéré un développement (colonisation).

## THEME 1: REGENERATION

On dit qu'un organisme régénère une partie perdue ou endommagée si cette partie renaît de telle sorte que la fonction est restaurée. Dans le cadre d'Europen 10, ce thème concerne les sites où la question principale de l'aménagement est : dans des aires ayant une forte identité mais aux fonctions obsolètes, comment adapter l'espace à une nouvelle dynamique des usages?

T 1a CONVERSION PROGRAMMATIQUE 10 Sites: Wien – A . Gembloux – B . Liège - B . Bottrop – D . Forchheim – D . Oslo – N . Vardø – N . Maastricht - NL . Utrecht – NL . Entroncamento – P

T 1b MUTATION PAYSAGERE 6 Sites: Augustenborg – DK . København – DK . Madrid - E . Saintes - F . Lerum - S . Östhammar – S

T 1c TRANSFORMATION SOCIALE 6 Sites: Nyon – CH . Elda – E . Rijeka – HR . Genova - I . Dublin - IR . Den Haag – NL

## THEME 2: REVITALISATION

La revitalisation est un effort délibéré, organisé, conscient pratiqué par des membres d'un groupe pour créer une nouvelle culture. Dans le cadre d'Europen 10, la revitalisation concerne les sites où la question principale est : dans les aires spatialement et socialement disqualifiées, comment intensifier la vie urbaine?

T 2a ACUPUNCTURE URBAINE 7 Sites: Eisenstadt – A . Dessau - D . Leisnig - D . München – D . Rudkøbing – DK . Trondheim – N . Emmen – NL

T 2b LIGNES PUBLIQUES 8 Sites: Graz – A . Neuchâtel - CH . Guben - D . Heidelberg - D . Cáceres – E . Tallinn – EE . Lisboa - P . Warszawa – PL

T2c POLE MAGNETIQUE 8 Sites: Elmshorn - D . Teruel - E . Alès - F . Dunkerque - F . Zagreb – HR . Ajka - HU . Kisa – S . Mora – S

## THEME 3: COLONISATION

Une colonisation se produit quand une ou plusieurs espèces occupent un nouveau territoire. Le terme est dérivé du latin colere, "habiter, cultiver, fréquenter, pratiquer, prendre soin, garder, respecter". Dans le cadre d'Europen 10, ce terme concerne l'évolution de sites où la question principale est : dans les extensions urbaines de la ville, comment mettre en œuvre une nouvelle philosophie de l'occupation durable du territoire?

T 3a NOUVELLE COMMUNITE 5 Sites: La Chaux-de-Fonds – CH . Montreux - CH . Kolding – DK . Riga - LV . Cascais – P

T 3b EMPREINTE URBAINE 5 Sites: Dietikon – CH . Nürnberg - D . Taboadela – E . Valverde – E . Tampere – SF

T 3c ECHELLES DU DURABLE 7 Sites: Århus – DK . Reus - E . L'Isle d'Abeau - F . Seilh - F . Triel-sur-Seine – F . Galway - IR . Järvenpää – SF



## COUNTRIES PROPOSING SITES

BELGIQUE / BELGIË / BELGIEN

DENMARK

DEUTSCHLAND

EESTI

ESPAÑA

FRANCE

HRVATSKÁ

ITALIA

IRELAND

LATVIJA

MAGYARORSZAG

NEDERLAND

NORGE

ÖSTERREICH

POLSKA

PORTUGAL

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA / SVIZRA

SUOMI-FINLAND

SVERIGE



Valverde el Hierro